

וְאַמְכִינְדָּה אֶת־הַנְּבֵיחָה

פְּרִזְמִים אָנוּ פְּגַנְעָקָטָנוּ נֹשֶׁת אָנוּ דָעַ
גַּמְצִיכָּנָטוּ. וְחַם וְחַלֵּט נָאכָן חַבּוֹן
בְּהַדְרָתָן זָכוֹן. נָאָר דָעַ צְוָאנְצָנוֹנְסָטוֹן
— אָנוּ יַאֲסָהָתָם. עַרְנָח אָנוּ מִיטְמָעַן
אָמָגָן אָנוּ פְּמָגָן אַרְבָּגָעָגָלָגָן. אָנוּ
חַטָּם דָעַר וְזָמָר גַּמְצִיכָּנָן. אָנוּ הַאֲטָמָה
דָעַר קַאֲלַעַנְדָאָר גַּמְצִיכָּנָן. פַּעֲלָלָעָן אָ
פְּגָן; אַבְּגָר הַאֲפָר אָיד שָׁם: עַיְנָהָלָט?
חַטָּם דָעַר אַנְגָּוָעָנוֹנְסָטוֹר וְזָמָר, וְחַטָּם
סְלָאָטָן אָנוּ אָנוֹן; דָעַר צַיְעַט-וּוּיְזָעַר,
דָעַר צַיְעַט-מַסְטָעָר, וְחַטָּם לְעַבְטָן אָנוּ
אָנוֹן, הַאֲטָמָה עַד עַם בְּעַמְעַרְקָט, הַאֲטָמָה עַד
סֵם פְּעַרְצִיכְלָעָטָן?

סִיר גַּאֲרָעָן וַיַּד דָאָךְ בְּכָלְלָן מִות דָעַם
בְּעַנְרָיָה: נִיד אַדְרָעָר לְאַנְנוֹנוֹם. עַם אָנוּ
פְּאַרְהָאָן בְּלִזְיָן צַוְּגָבָאָסְטָקָטָטָן בְּלוֹן דָעַם
אַינְגָּרָעָן, אַונְמָעָר אַנְגָּוָעָנָעָם פְּצָמָפָאָן, צָ
דָעַר אַיְסָעָרָר בְּעַוְעָנָגָן. אָנוּ דָאָם קָאָן
וַיַּד נִוְשָׁת עַנְדָרָן. צִי אַנְדָּרָהָר אָנוּ
אַנְאָוְיְטָמָאָפָול אַכְּזָעָג סְלָאָמָעָטָר אָ
שְׁעָתָה, צִי אָיד שְׁלַעַט וַיַּד אַזְיָח אַנְ'אָפָעָן
וּעְלָעַ קוּסָמָאָמִיל אַשְׁעָה — סִינְיו אָזָן
גַּמְצָעָר וְזָמָר אָנוּ דָעַר אַמְּנָעָנָאָר, סִינְיו

רַעַם עֲמָלֶרֶט — פְּסַחַד
שְׁפָאַרְעֹן רְדוּ מִנוּמָעוֹן
אַמְּגַדְּלָה כְּנָעָרָה גַּעֲזָתָה צַוְּנָה
שְׁנֵוֹן פְּרַתְּנֵר אָנוֹ אַנְיָאַרְקָה
„הַלְּהָ ? נָ ? אָנוֹ וְאָם דָּרָה ?
זַי דְּבָעַן מִנוּמָעוֹן ? ? ? — חָאַט
יַצְּבָעַנְעָר גַּעֲנַמְפְּקָרָת. אָנוֹ
דִּי פְּאַרְדְּגָאַל-פְּרָאַגָּע : וְאָם
מוֹר וְאַפְּגָעָן דִּי צַיְמָ ? וְאָם
כִּוְטָ אַוְהָר ?

גַּוְן דְּרַעַן חָדְשָׁו — דָּרַעַן
גַּעַשְׁפָּרָטָן נַגְּנָעָץ אַלְטָ אָנוֹ
אָנוֹ דָּרַעַן אָנוֹ צַחְגְּנִיזָן שְׁעָה
אָנוֹ בּוֹתְּגָעָן מִינְטוֹ. וְאָנוֹ רַעַנְדָּ
מִצְיָה ! אַפְּגָר אָטָה האַפְּגָעָן
דִּי צַיְמָ — וְאָם וְיִטְעָר ? ?
מִיר טָהוֹן פִּיטָּ דִּי אַלְטָ אָנוֹ אַלְטָ
אָנוֹ וְיִטְעָר — בְּתָה וְעַמְעָנוֹ שָׁ
דָּאַם אַתְּ ? גַּוְן וְאָם שְׁפָאַרְעָן
אָפָ ?

אַיְדָה גַּעַדְעָנָק אַמְּגָל אַמְּגָל
אַלְלָ�. אַיְדָה הַאָבָה אַמְּגָל בְּגָל
טָאנָן. אַרְזִים גַּעַטְמַקְתָּרוֹעָן בְּגָל וְ
דָּעַם זַעַמְסַטָּעָן אַפְּרָגָן, גַּעַטְמַקְתָּרוֹעָן
גַּעַנְעָעָן דְּרַתְּנָעָעָן טָעָג אַיְבָּעָר

עַגְעָעָן סְוִף בְּלִ סְוִף אַוְיָס
דָּעַר גַּאֲרַטְמַלְעָדָר נַגְעָנוֹ
אָנוֹ רַוְהַגְעָר, נַיְטָנוֹ
אָנוֹ דָּעַר יַגְעָנוֹנִישׁ אָנוֹ
עַגְעָעָן סְוִף בְּלִ סְוִף אַוְיָס
חוֹלוֹס לְפָאַר יַגְעָעָן כְּבָעָג
וְאָס אָנוֹ דָּעַר הוֹלָאָה
דָּר גַּעַלְשָׁטָמָע ? נַגְעָטָ
הָמָה צַוְּנָה דָּרְגָּה וְעַמְבָּדָה,
נוֹגָמָה. סַמְּ אָנוֹ דָּלָדָ
אַמְּגָל עַרְנָיו וְאָס אַוְיָס
גַּנְעָר, אַדְרָא אַנְעַפְוָרָע ?
אָס אַפְּמַטְסְּפָאָהָעָן, אָנוֹ
טַ אַגְּמַנְלָיְדָ צַוְּקָעָן
צִיטָט. מַלְיַיְאָנָעָן מַעֲנָשָׂעָן
עַגְעָעָן גַּעַשְׁפָּאַרְבָּעָן בְּנָי
סָ אָנוֹ נַשְּׁמָה גַּעַזְעָן סְפָן
שְׁיקָעָן רַיְזָן בְּנָי אָתוֹן
עַד צַוְּבָתָאָר. אָינוֹ קַיְבָּוָן
אַוְסָטָן בְּנָי דָעַם צַוְּבָתָאָר
אָוֹר, אַפְּגַּוְנְדָעָרָט אָוֹ

קומט ארויים ז' ספט אונט. און זז קנטור פון בָּאַנְגֶּן-
גענְגֶּן-זָעֵם. און זז קנטור פון בָּאַנְגֶּן-זָעֵם.
זענְגֶּן-זָעֵם מאַנְשָׁעָן אַמְּלָאָן גַּעֲנָאָגָנָהָן צָו-
סָמֶן, חָאָסֶט מְאָוֶן צָעַמְרָאַטֶּמֶט אַזְוָאנְגָּשָׁן
זִיְּתָהָאָדָּר. אָנוֹ דָּאָס גַּעֲוָעָן זִי פָּאָ-
אַלְיָהָד. חָאָסֶט מְאָוֶן אַזְיָנְטָרָאַטֶּאָ אָנוֹ
גַּבְּאַהָגָן, נִוְּקָעָ שִׁוְּגָעָן, בִּזְיִיכְלָעָטָעָן,
סְפָּאַמְּאַבְּוָעָן, מְאַטְּאָרָעָן פָּאָן אַלְעָ-
נִים, אָנוֹ צָוָם סָוָף לְוָטָטְשִׁוְּגָעָן.
צָו וָאָס ? בְּרוּ דָעָר מְאָנְשָׁן זָאָל זִיד
זָעָר בְּרוּעָנָעָן. גַּנְשָׁט מְאָהָר, זָוִי בְּרוּ-
רָר, פָּאָג אָנוֹ וּוְאָלָעָן, גַּאָר שָׁעהָן אָנוֹ
גַּוְּטָעָן. בְּאַלְדָּר אֲפָשָׁר סְעָקָנְדָעָן.
אָנוֹ מְעָן בְּרוּהָעָר גַּעֲנָאָהָרָעָן פָּאָן נִיְּ-
רָק קִיְּנוּ סָאָן קְרָאָנְצִינְסָקָא דָרְתִּי חֲדִישִׁים
טָמֶן מְעָן חַיְנָט צָו דָעָם אַזְיָנְגָנָעָם צָוָ-
ן זִי פְּנִינָה טָעָג. חָאָסֶט דָוִי רְיוּעָן פָּאָן לְגָ-
ן קִיְּנוּ אַזְיָטְרָאַלְיָעָן אָנוֹ קִיְּמָס צִיְּ-
נוֹ אֲדָעָר אָנוֹ וּוְאָזְדִּימְעָגָס צִוְּמָעָן גַּעַ-
עָרָטָמָן פָּאָר חֲדִישִׁים, קִאָוָן מְעָן הַיְנָנָט
אַמְּנָנָעָן רְיוּעָן מְאָלָעָן אָנוֹ דָרְתִּי זָהָ-
ן זָוָט דָעָר שִׁוְּפָט אָנוֹ אָנוֹ אַ פָּאָר מְעָ-
ט דָעָר לְוָטָטְשִׁתָּה, אָוִיב אָם נְעָרָט
שְׁאַהָהָן, וּוְאָלָן. גָּוֹ, אָנוֹ וָאָס קִוְּמָט
דָעָם לְאָקָאָל, 55

בצ'נְדָּה אַלְמָן אֶלְמָן אֶלְמָן, וְזֹקֵן אֶלְמָן מִשְׁנֶן, אֲנוֹ חַיל אַגְּמָנָלִיךְ — אָוֹ שָׁעָה? מִשְׁנֶן?

פְּרָאַסְטָאָר ע. מ. לְאָ, אַגְּמָנָלִיךְ
עַלְעַרְגְּטָאָר, דָּאָר אַרְזִיסְמְעַדָּר הַזְּרוּם
דָּאוֹנוֹגְנוֹן, וְוֹאָס דָּאָרָף מַעְזָן = פָּאָר שְׂרִיבְטָן
אֲנוֹ זָנָע בְּמַשְׁרָקְנוֹגְנוֹן, אֲוֹ דָּעָר גָּאנְ-
צָעָר לְאַרְאַמְּטָאָר הַזְּנוֹ דָּוּעַנְטְּרָקְנוֹגְנוֹן
הַאָט וּזְרָ, הַפְּנִים, נַעֲבִיטָנוֹ פָּאָר דִּי
לְעַצְמָעָ יְהָרָעָן. קְרִיעָהָרָה אָטָם מַעְזָן גַּעַשְׁ-
שְׂרָאַלְטָן נָאָר מַעְנָעָן אַיְזָן וְאַד: גַּוְלְקְטָמָן.
וְזָאוֹזִי נַיְשָׁר צָו דָּעְרָנְדָלָעָן וְוֹאָס מַעְזָן
חוֹלָן. הַחַנְתָּמָן זָוְטָמָן מַעְזָן מִיטָּלָעָן פָּאָר בַּעַזְבָּן =
פְּחַמְלְלוּקְטָמָן אַוְן פְּעַרְגְּרָנוֹגְנוֹן הַזְּנוֹ
דָּעַם מַעְנְשָׁלְיָאָן לְעַבְעָן.

עַם אַז אַז דָּעָר דָּאוֹנוֹגְרָה בְּעַמְעָר =
קְוָנָן דָּא אַטְוַעַר אַמְּתָה. וּזְעָנוֹ מַעְזָן
פְּרָאַלְטָן זִינְדָּאָרְטָן אַיְזָן דִּי נַעֲמָדְעָקְנוֹגְנוֹן
אֲנוֹ עַרְקְוִינְדוֹגְנוֹן, דָּעָר נַעֲוָאָלְטָוְגָּרָה
פְּקָדְגְּנוֹשָׁעָר אַרְפְּטִיט, וְוֹאָס אַז אַפְּגָעָטָמוֹן
נַעֲוָאָרָעָן פָּאָר דִּי לְעַצְמָעָ הַגְּנוּרָהָרָת
יְאָחָר — וְוֹאָס זָנָעָן וְזָה, וְוֹאָס פָּאָר אַ
צָוּשָׁס הַעֲבָאָן וְזָה פְּעַרְקָאָלָטָן? אַזְוָחָן
וְוֹאָס פָּאָר אַגְּנְפָוּטָם עַם וְאַלְגָּוָשָׁת וְזָה —
אַיְזָן צָוּקָם, אַיְזָן פְּרִוְנְצִיטָם: פְּעַרְגְּרָעָן

נִאָכְעָן : „וַהֲחַטֵּם וְהַנְּטָעָד ?“
וְאָרֶף מֵן ? וְאָס דַּאֲרֶפֶן נָאָס
שָׁאוֹן האַפְּגָן, צָו וְאָס מָאוֹז זָו
דַּאֲרַטְרַאְלְטָגָן, וְאָס סְנוֹגָן זָו נָאָס
דַּעַקְעָן ? דַּעַר עַנְגְּלִישָׁעָר, „אָנוֹ
לְאָן פָּאַטְעַמְּנָמְבָּזְעָצָר“, אַסְיָן
נוֹזָאַצְיָעָשׂ פָּאָן עַנְטְּדָאַקְפָּר אָנוֹ עָר
דְּרוֹקָט אָפְּ פָּאָן וְאָהָר צָו וְאָהָר אָ
אָנוֹ דַּאֲרַתְּ דַּעַרְתָּם קָעַרְצָהְלָאָנָט
נָאָר דָּאָס, וְאָס אָנוֹ שָׁלוֹן עַנְטְּדָאָנָט
חוֹאָרָעָן, נָאָר אָזִיךְ, וְאָס אָנוֹ אָזִיךְ
בְּלָוְגָן. פָּאַלְמָעָנָה, נָוְשָׁת קְיָנוֹ
נָעָן, טָעַבְנָקָעָר אָנוֹ נָוְשָׁת בְּלָוְגָן
שָׁאַסְטָהָן שְׁטָעַלְעָן צִינּוֹר אָלְסָסְטָהָן
עַס וְעַגְעָנוֹ אַיְן דָּעַם הַמִּיְּאָרְגָּוִינָן
קָעַרְצָהְלָאָנָט נָוְשָׁת וְעַגְעָנוֹר פָּאָן
הַוְּנָדָרָת בְּנָיו אָנוֹ רְדִישָׁת אַעֲלָלָת
וְעַנְדוֹגְנָקְשָׁעָן“. אָנוֹ אָט אַטְיָהָן
אַגְּלָלְמָעָר, וְאָס זָאָל סְנוֹנָמָאָט
שְׁטוֹמְפָגָן וְעוֹרָעָן ; אַגְּרַעְנָשָׁוִירָט
מָאוֹן זָאָל סְאָגָעָן אַגְּנוֹבְּלָגָעָן אָנוֹ
גָּעָו אָנוֹ קָעַשְׁגָעָן ; אַגְּבָאַרְאָגָעָן
זָאָל אַזְּיָוְגָעָן דַּזְּ פָּאַפְּרָוְלָאָד
נָאָס ; אַהֲמָאָה, וְאָס זָאָל הַאָהָה
בָּאָד פְּאָר צְוֻעָקָם ; אַגְּלָגָעָן

הנְּצִיּוֹן סָגַרְן, יְאֵדוֹר סָגַעֲבֶלְגָעָן)

וְרִי עֲרַשְׁטָע טַעַג פּוֹ נְחַלְּפָ

שְׁמַיָּהּ אֶלְעָזָר

בָּרָא

וְזַהֲרָתִ מִזְמֹנָתֵךְ עַמִּי אֶפְבָּרֶךְ זַהֲרָתִ מִזְמֹנָתֵךְ, וְאַוְּעַד הַאַתְּ פָּעָרְנוּלְכָאָן דִּי לְעַבְּרָנָסְגָּנְטָמָעָן פַּיְן דִּי לְאַדְרְשָׁוּרָעָן
נֶשֶׁלְעַבְּרִינְגֶּשֶׁ אַרְגָּנָנוּמָעָן. עַם זַעֲגָעָן דָּא בְּלִינְגָלְשָׁאָן, וְאַסְמָלְעַבְּשָׁו אַזְנָאנְצָאָן אַיְזָן מְגָן אַזְדָּר נָאָר וְעוֹגָנָהָר. אַוְן אַחֲרָתְךָ
דַּעֲמָעָן קָרְצָאָן שְׁבָאוּ לְעַבְּרָאָן מוֹעָעָן וְתַּזְרְכָאָן דַּעֲמָעָן נָאָנְצָאָן רָאָר, דָּרוֹלְבָּן
סְמָכָאָן דַּעֲמָעָן נָאָנְצָאָן צִיקְלָן פַּיְן נְעַבְּרָמָעָן בְּנִי טְוִימָן.
וְיַי אַזְוִי מְחוֹעָן וְיַי, קָגָעָן וְיַי אַזְיְקָעָן סְפָעָן דִּי וְחַלְטָן ?
עַם אַיְזָן פָּאָר וְיַי אַזְיְמָעְנָדְנוּעָר רָאָה
וְזָהָם דְּרָעָתָן זַיְדָמִים קָפְאָנְמָסְטִישָׁעָן
גִּילְשָׁיטָם. עַם אַיְזָן אַזְחַלְטָן קָוָן שְׁפָרְנָגָן
לְגַוְן אַבְּלָעָנוּשָׁן. אַיְזָן אַגְּטָסְפָּעָן וְיַי —
דָּשָׁר הַעֲלָלָאָגָט, וְזָהָם לְעַבְּטָמָעָט בְּנֵי
הַוְּנוּנָעָרָת יְאָהָר אַזְוִי מְשָׁהָר, וְאַסְמָלְעַבְּשָׁו אַלְסָמָח
אַזְוִי בְּאַסְלִיחָה, שְׁוֹקָר — דִּי חַיה, וְאַסְמָלְעַבְּשָׁו
הַאַתְּ צְמִימָת.

שטייל און מומט פַּרְלִישׁדָּה צָוֵיךְ זֶה
די ווֹאנְגָּןְסָן גַּעֲשָׂלְעַטְמָן צְרוּיךְ צָוֵיךְ דָּי
מחנּוֹת פָּוּ כְּבִישׁ. מִומְט אַרְאָפְּנָאָלְאָזְטָעַ
קָעֵפַן, שָׁחַטְנָעַנְדָּרְגָּן, וְעַנְגָּוּ מִיר גַּעֲשָׂטָעַ
אָנוּ דָּי וְהָנְגָּנְסָן, גַּיְשָׁט עַלְעַנְגָּנְדָּרְגָּן קִינְזִין
מוֹלִיכְיָה. עַם וְעַנְגָּוּ גַּעֲשָׁוּ צְוּוֹשָׁעַן אָנוּ
אַזְעַלְכָּא, וְאַסְטָהָפָּעַן גַּעֲשָׁנָהָט, אָנוּ
מְשֻׁן דָּרָאָה זֶה בְּעַזְעָצָאָן אַוְיָה אַגְּנָאָרְגָּרְעָרָ
עַרְדָּשָׁמְתָן, וְאַסְטָהָפָּעַן גַּעֲשָׁגָּנְגָּשָׁן גַּעֲשָׁבָּנִי.
טָעַר צָוְיךְ דָּעַר שְׁמָטָן.
אָנוּ אַיְנוּ גַּעֲשָׁלְעַטְמָן הָוּ דָעַר מְחַנְּה
הַגְּאָגִים פְּבִישָׁ, וְאַסְטָהָפָּעַן צִוְּהָת זֶיךְ בְּרָדָ
פְּרָעָמְדָע פְּלָאָלְדָעָר אָנוּ וְאַסְטָהָפָּעַן צְוָרוֹת גַּעַ-
לְעַנְטָמָן דָּרוֹךְ חַבְּרִים-חַלְזִים, וְעַלְלָקָע
וְאַוְנְגָּוּ אָנוּ אַטְמָן דָּי גַּעֲשָׁלְעַטְמָן. — אָנוּ
פְּאַרְגָּעָטָמָן אַגְּנוּשָׁר דְּשִׁזְוּדְרָגְנָרְטָשׁ בַּעַ-
רָאַמְּנָגָן.
בְּעַזְעָצָאָן זֶה גַּיְשָׁט קוּפְּנָדָגָי אַוְיָה
אַלְזִי! ...
מִיד וּוּלְעָדוּ גַּיְשָׁט אַגְּנָאָרְגָּנָעָנוּ קִינְזִין שְׁוּם
דְּאַקְטָוִרִים. אַרְצִי-יִשְׂרָאֵל מִיט אַיְהָרָע
וְוּסְמָעָנִישָׁעַן אָנוּ זְוּמָפָעָן אָנוּ אַגְּנוּרָם
אָנוּ מִיר דָאָרְקָעָן וְזְבָעָצָעָן, גַּעַונְגָּרָן
מְאַלְקָעָן אָנוּ אַוְיָד אַגְּנוּ אַלְלָנוּ אַיְסָהָנָעָן.
עַם אָנוּ נִשְׁתָּאָן קִינְזִין אַרְטָה פְּאָרָר סְקָצָות
אָנוּ מְעַן פָּאָר נִשְׁתָּאָן סְלִיבָעָן, וְחַלְלָעָר
הַאַט אָנוּ גַּעֲגָעָעָן דָּאָס דְּלָעָט צָוְיךְ
בָּעָנוּ? פְּאָר וּוּמָעָן וּלְעָדוּ זֶה אַוְיָה
אַלְזָעָן דָּי זְוּמָפָעָן? ...
אַגְּנוּשָׁר נַאֲךְ דָעַם צְוִיְּמָעָן הַאָפָעָן זֶה
פְּאוּוּתוֹ אַרְזָוּמָגְּנוֹאָגָט. דָי וּוּסְרָמָעָר הַאָ-
בָּעָנוּ גַּעֲמָרִיסָט. עַם אָנוּ גַּעֲוָאָרָעָן גְּרָנוּ-
נָעָר אַוְיָהָן הַאָרָעָן.
דָעַר בְּעַשְׁלָוִם אָנוּ גַּעֲשָׁטָמָן אָנוּ
אָנוּ אַגְּנוּנָמָעָן גַּעֲוָאָרָעָן.
זֶה אַמְּרָה הַאָפָעָן זֶה בְּעַזְעָטָמָן אָנוּ
בְּהַלְלָאָן.

איין ענברנייך ; אַנְשֵׁעַ מִפְּגָשָׂךְ
הַחֲטָלָךְ קָרֶר הַזָּוֹרֶשֶׁת ; אַמְּסֵי
צָו עַלְקָנָנוּ וְקַעֲלָקָנָצָץ חָווָי , וְ
בַּעֲלָקָר זָאָל נִשְׁתַּמְּפָרְדוּן אָנוּ זָהָאָר
אָוִיסְנָצָעָן דִּי עַנְבָּרְנִיךְ בָּוּ רַעֲבָנָעָן
חוֹסְכָּעָר אָאָרְוָן .
נוֹרְיוֹסָעָן אָנוּ סְלָמָנָעָן, חַוְּמָנָעָן
רוֹישָׁע וְאַלְקָנָעָן — אַלְצָדְרָינָן אַיְוָעָן
לוֹסְכָּעָן .
אוֹר הַלְּאָטָם צְנוּנָקָנָעָן גָּאָל אָ
סְרָד אַנְדָרָעָט פָּנוּ מִין אַיְוָנָעָנָר,
פָּהָוּ יְשָׁעָן אַזְּנָצָעָנָעָם פְּגַאנְמָוָעָן
וְזַד שְׁוִין, "וְזַשְׁוִין". פְּגַרְוָוָעָם
לִמְשָׁל, פְּבִיטָאָלָעָן, וְהָאָס זָאָל פָּ
אַלְיוֹן נַעֲבָוְרָעָן תַּגְדָּרָהָט=דָאַלְאָרָגָן
שְׁוִין, וְהָאָס זָאָלָעָן נַעֲהָוּן האַגְּרָהָט
אַשְׁעָה אַרְכָּר אַטְמָר אַמְּגָנָט ;
טְשְׁוִילָעָן, וְהָאָס אַיְוָר שְׁפָרָהָט אָוִים
וְזַאְסָמָר אוֹן גַּעַתָּהָט זָאָלָעָן
אוֹר וְהָמָס גָּאָל אַנְדָרָעָט זָאָלָעָן
מִעַן זִוְּנָת אַיְן דָּעַם פְּגַאלְקָמָס=לִידָן
מִשְׁיחָה חָעֵם קָמָעָן, וְעַלְקָנָעָן אַוְיָהָט
מַעַד וְחַקְקָנָעָן לְגַלְקָעָשָׁעָנָעָם אַ
בְּלַעַטָּר פְּגַאדָמָגָעָר טְנוֹטוֹן, אַוְיָהָט
פְּגַאלְדָרָעָר וְעוֹלָעָן וְחַקְקָנָעָן פְּרִוְישָׁעָן
מִוּטָמְטָעָר" — אַנְשָׁמָרָאָנָק, וְזָאָלָעָן
צְרוּרִים דִּי וְעַנְדָר=בְּחָותָן, אַרְכָּר שָׁ
בְּכָלְל אַנְ'אַיְוָגָן לְעַבְעָן. פְּגַרְוָוָעָם נָ
אוֹיֵב שְׁוִין חַלְמָעָן, אַזְּבָי שְׁוִין טָ
שָׁעָן, פְּגַרְוָוָעָם גָּאָר וְעַגְעָעָן אַחֲ
מִוּטָמְטָעָן וְחַקְקָעָן אַרְכָּר אַנְגָּל=מִעַבָּ
פְּגַרְוָוָעָם נִשְׁתַּמְּפָרְדוּן אַנְ'אַמְּתָעָן, קוּרְבָּ

אֵין דַי הָעֵד פֹזֶר רֹשְׁשָׂעֵר פָאַלְצָרִי

א. פֵּרֶשְׁלָאַסְגָּנָן קִינְעָרְפָּטָם א.ד.ג.

דער סעריזן, גלעטער

לפניך

האטט און פָּעַמְעָרֶבֶרְגֵּן, האט נעהנער
דוֹ רַאֲקָמִיעַ אַיְוַן אַנוּרְגַּן צָעַדְרַעְמַן
אוֹן וּלְדָקִיטַם. עַס האט זִוְּה שׁוֹעַר
אַפְּמַכְּבַּד. דַּוְּגָהִים-פְּלָגִיעַתְּ הַהְטָ
הַאַטְּ אַשְּׁאָרַת אַזְּגַּה אַזְּגַּה יְעָרְעַן
פְּלָאַלְעַנְדְּעַן יְגַנְּגַּעְנַן טְעַנְשַׁעַן.
דרַּעַן זָאַכְּרַעַן הַאַט אַזְּגַּה מִירַן נְעַזְּבַּעַן
רַאֲס פְּשָׂרְדָּאַטְּ פְּנֵי דַּעַר ("אַרְכָּאַטְּ
(פְּלָאַלְוִוְּשַׁעַן פְּלָגִיעַתְּ). עַרְשְׁתְּקַנְּמַן:
גַּאֲבַע נְעַרְבָּאַנְעַן לְאַנְגַּע הַאַרְ. דָּאַן
רַאֲס נְעַוְּשַׁן גַּנְגַּע צְוַדְּצָרְוַעְפַּעְן בְּ
דַּעַבְּגַוְקְעַטְמַן בְּנֵי דַּעַר פְּלָגִיעַתְּ. צְוַדְּ
פְּגַסְמַן: פְּלָגְאָר אַינְדַּבְּוַן נְעַקְבַּמְעַן
פְּאַסְקָוָה בְּנֵי אַינְדַּבְּוַן נְעַמְעַן אַרְצָסְטַן
אַיְמַס פְּאַלְוִוְּשַׁעַר בְּנֵי חַדְשִׁים אַיְן
חוֹאָגְרוֹדָאַס (אַזְּגַּה אַרְיוֹנִיעַ פְּנֵי וְ
קְבִּזְסְמָאַלְעַנְסַמְקַן) אַיְן אַכְּבַּעַן תְּהַרְ
בְּנֵי אַינְדַּבְּוַן נְאַלְדָּעַם נְעַוְּשַׁן אַגְּמַעְרַ
אַוְיְקִוְּנִיכְטַן פְּנֵי דַּעַר פְּלָגִיעַתְּ. אַנְדְּ
קְוַיְגָמָלְוַשְׁתַּמְעַט נְעַהְעַט צְוַדְּצָרְוַעְמַן צְוַדְּ
לְיִסְטְּשַׁעַר פְּאַרְמִינְטַן, אַרְדְּבַּר צְוַדְּ
עַס אַזְּגַּה נְעַהְעַמְעַר אַמְּלַעְגַּנְלַעְרַ פְּאַרְמִינְטַן
אַדְּבַּר קְרִיןְוַן.
טְבִוְן שְׁילַר אַזְּגַּה נְעוֹזְעַן, וְאַס
הַאַטְּ בְּנֵי מִירַן נְעַמְעַן פְּוַיְסָצְיִיאַן
טוֹשַׁע בְּוֹלְעַן, מְוִיסְטַחְמַן עַרְלוֹיְבְּמַעְ
דַּעַבְּגַלְסְדַגְנַעַן רַוְסְמַאְנָר, אַבְּגַר אַזְּ
לְיִהְעַן פְּעַרְבְּגַטְעַנְעַן בְּנֵי שַׁרְ אַוְ בְּדַעְעַן
רַעַן, אַרְבְּגַעְשַׁטְוּגְעַלְמַעְטַן פְּנֵי אַלְיְמַלְעַנְמַעְטַן
דַּעַר פְּשָׂרְדָּאַטְּ דָּאַן אַזְּגַּה אַזְּגַּה מִירַן
פְּאַלְעַן, וְיַיְלַ מְהַאַטְנַעַן פְּנֵי
בְּרַהְתַּה, אַפְּלַעַן נְאַרְ אַגְּנַשְׁלִידְגַּעַן, נְאַר
סְפָרָאַרְיִישַׁן, בְּנֵי סְפָצְיִיאַלְוְסְטַעְמַעְטַן רַאְבַּעְ
קְזִיאַגְנַעַרְעַן, וְעַלְכַּעַן מְהַאַטְנַעַן פְּנֵי
שְׁוַיְרַעַן שְׁמַעַט אַרְטַשְׁטִוְרַט. צְוַיְשַׁעַן

העד "צעפערלען" אידיזישע ערפינדונג

די געשיכטער מיטן' סלאזענישע יוד, וואם האט ערמןדרען די ערשות לנטט-שייף
או נראף צעפערליין האט איבערגענומען זיוו ירושה

סְפָּצְצִיְּגָ צָרְןָ - 7ְּזָדְזָרְןָ - 8ְּגַנְּגֶלְאַטְּ

טַּ

זרד בעפונען

אריגענעלע ראמאו פון העד נײַער יודישער חסופה

טַּ

הומר או סאטיר – פין דער וואפ –

אָבֶןְעַק

סאלידארישער שטראיך

אוייטרות פון חתנים-פעראיין

- 2) א' בְּעַזְוֹנִים֙ כָּאֵן מְאֻרֵף לֹאֵם דָּשָׁ
מְעַקְסְּתִילָה-בְּרָאָנוּשׁ.

3) א'נוּ מִשְׁדָּר קָנוּ יָאָהָר — אַחֲרֶל
אָוּרְלִיבָּ.

4) אַפְּרִיעַ אַיְתָה אַלְטָגָן אָנוּ דָּשָׁ
מְרָאָנְקָנוּ קָאָסְעָ.

5) אַזְׂיֵבָּ סְפָרָעַטָּ אָזִים אַסְׂסָה,
קָנוּ אָרְגָּר אַוְסְׂגָּלְנוּלְקָנוּ וּמָרְעָנוּ טָנוֹ
דָּשָׁר חִילָּת קָנוּ פְּרָאָקָעָסִיאָגָעָלָעָן פָּעָרָ.
אָנוּ.

6) סְיִבְּרָאָקָטָמָרָעָן אָנוּ אַנְדָּרָעָן
לְסְפָּעָן-פְּרָאָקָטָמָרָעָן מָרָעָן נִישְׁתָּצָבָעָן
נְשָׁלָאָוּת וּמָרָעָן אָהָוָן אַנוּמָעָר הַסְּפָמָתָן.

7) פָּאָר שָׁוְגָנָרָם אָנוּ דָּשָׁר אַרְיָנָגָנָן
שְׁמָרָעָן גָּעָרוּעוּהָרָט.

8) דָּי אַוְסְׂמָחָעָלְטָעָן וּמְעַסְׂלָעָן, וְאָסָמָמָעָן
סְיִיר שְׁמָעָלָעָן אָזִים פָּאָר דָּשָׁר חַתָּנָה
אָוּרָה כְּלָה-מְתָגָנָה אָנוּ אָוּרָה כְּנָאָה, פָּעָבָעָן
פָּעָר, שָׁאָקָלָאָדָעָן, בָּאַמְּבָאָגָנָרָקָעָם —
טוּאָעָן אַוְסְׂגָּלְנוּיָם וּמָרָעָן קָנוּ דָּי מְחַבָּנָה.

9) דָּשָׁר נְמָעָר מְאֻרֵף אָנוּ זָהָר קָנוּ מָאָנוּ
בְּנָוָיָה שְׁפָלָהָעָן דָּי בְּקָאָרָוָנוּגָעָן.

10) אַזְׂיֵבָּ אַגְּנוּמָעָרָעָן פָּאָסָפָגָן וּמָלָעָן
בְּעַזְעַטָּחָעָן מִיטָּשָׁרָהָיָה-בְּרָעָבָרָ,
זָאָלָעָן וּזְינָדָעָרָן אָנוּ קְרִירָאָן.
דָּשָׁר פְּרָאָקָעָסִיאָגָעָלָעָן חַתָּמִים —
בְּקָאָרָאָנוּ אָנוּ לְאָזָהָר, אָנוּ אָוּרָה
לְאָזָהָר וְאִיעָחוֹדָוּמָהָא.

סאלידאריתעט.

— האם איזהו קינדרער, חדר איזו זה?

— יא, דרט.

— וו הניסען זו?

— מארכסום ווארשאואומסן, מארכסום אונגעבלאט איז מארכסום רואזנבערט.

בימס טוועשנען.

קייזשנערין (יעום מאון): זעם דע?

לענטשע אפום אויזו לאנגן?

קייזשנער: ל'האָפַן אַנְגַּנְגַּעַן אַסְּפָן.

אַקְאַלְעַנְעַס וְשַׁאֲקַעַטַּע זֶה כָּלְקָן. קומט אַרְזָים נַעֲשֵׂת קַעַעַטַּע.

קייזשנערין: האסטסן דאָד ווֹז נַעַץ.

לאנגט הייסען גאנֶזְעַן מאחר אַראַקְלַעַן!

קייזשנער: אַזְדִּין צוֹן — דְּבָרַן וְשָׁעָן.

עַטְמַט אַרְזָים נַעֲשֵׂת קַעַעַט...

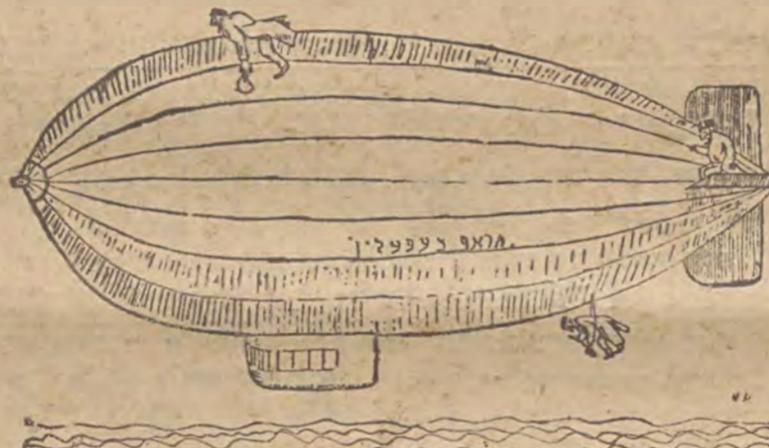
נאר דער „עקספֿרָעַם“. ראמ
ווען ציינְדָה אַרְיוֹסֶנְשָׁאַפְּלָטְטָדָךְ. ווּזְמָן
ווענד חאָפֵג גַּעֲנָכְסָעָן מִיטְ צָוָתְ וְחַאֲגָעָן צָוָתְ
זְיַקְמָן... מִוּטְןִ צָעַפְעָנוּן אַבְּאָרוֹן אַפְּלָגָן
וְצָמָס אָנוּ וְוּנְצָר אַלְיכְּטָרָעָן נְסִיעָה אָנוּ
וְיַשְׂמַח אָנוּ לְעַבְעָנָס-גַּעֲנָהָרְלוֹן וּןְ טַוָּז
וְעַזְבָּאָן שָׁאַרְעָשָׂר „עַקְסָפְרָעָם-צָוָן“ פָּנָן
זְיַיְשִׁסְטָא...
נְאָל דָעַם מְאָג אַרְבָּעַט, אַנְדָ בְּנֵי אַהֲנָט
עַקְסָפְרָעָם, קַוְנָגָר גַּשְׁמָאָה. דָו וְאוֹגָנָגָן
אַסְפְּלָעָום. גַּשְׁמָת קָטוֹן סְפָאַשָּׁע, וְיַשְׂמַח
גַּעֲנָהָן וְיַבָּה, גַּשְׁמָת קָטוֹן קַינְדָּאָה. אַלְמָרָעָד
אַרְגְּזָאַגְּזָוָנָה. הַאָב אָזְדָ בְּזַדְבָּהָנִי גַּעַן
וְיַמְּטָעָן אַרְיוֹן סְפָאַלְעָן נְאַלְמָעָעָן. דָאָן
אַלְמָגָעָן האַפְעָן הַאָלָעָן, אַיְלָאַשְׁעָן וְ
לְלָאָן. וּן זָנָמָן אוֹיהָר? אַפְשָׁר אָנוּ אָזְאָן
חוֹדְרָהָן אַרְיוֹסֶנְגַּעֲנָעָן נְשָׁאָרָהָן. אָנוּ
אַנְדָר וְאָלָעָן וְזָנוּן אַו וְיַבָּה, אָנוּ קָלָעָן
וְוּן אָנָךְ שְׁמָעָה אָזְוִי בְּעַדְרָ קָדָר אָנוּ
עַזְיָנָד אָתוֹן זְבָפְלָאָלָעָן נְאָר דָעָר צְוִוָיָתָה.
סְפָאַלְעָט אָנוּ צָרָ פָּרָה. וְחַר אָנוּ? אַנְדָר
וְיַמְּטָעָן אַזְיָחָן — אַגְּנָעָצָם חַבָּה יְשִׁיכָבָם
מְחוּמָה שְׁקָעִים, מְטוֹן גַּעֲנָאָלָדָעָן אָנוּ נְעָן
שְׁרוֹדְרָעָן: שְׁטוֹרָקִ-בְּרָעָכָר! שְׂזָוּן זְאָל
אַנְדָר אַזְיָעָלְגָעָן דָאָס הַאָלָזָן מְטוֹן דִי זְאָל
אַזְאָלָקָעָם. אָזְוִי לְאָגָן וּן סְפָאַשָּׁע וּסְפָט
וְיַשְׂמַח קָמוֹן צָדָר אַרְבָּעַט הַאָב אַיְדָר
וְיַשְׂמַח קָטוֹן רַעַטְלָעָן צָלָעָן צָאַר בְּיַמָּעָן.

נאמס און געוועזונ דער סוף? דער סוף?
איין געוועזון, איינט האב טמן און גע.
אַקְרָעַ וְאַגְּרָעַ נְעַלְעַט שְׁלֹגֶט אַהֲרֹן
אַפְּלָטִיט-עַטְּצָן, אַבְּשָׂט-גַּעֲוָאַשְׁעָרָר, מִינְטָמָר
אַפְּרָוְנְגְּדָעָנָר בָּאָק. כְּהַאֲפָרָגְּנָהָהָהָה,
אוֹ דֵי צָהָב "בָּנוּגְלָקָעָם" טָגְנָצָעָן
מְשָׁאַרְלָסְטָמָן? אַיְן מַאנְגָּן. אוֹ לְגָגָן.
תְּגִת שְׂוִין אַיְן בְּצָמָט, הַאֲבָבָן וּמְכָנָן וּגְנָר? צָעָן
שְׁמָעַלְבָּץ דֵי פְּרָגָעָן: אַיְן וּמְכָנָן וּגְנָר? צָעָן
הַאֲבָבָן וּמְכָנָן וּגְנָר לִיד אַנְך אַזְעָן? צָעָן
הַאֲבָבָן וּמְכָנָן וּגְנָר עַמְּלִיכָּעָד פָּאָבָרָן.
וְיַבְּ רַעַם אַפְּרָוְנָי פְּזָוּ עַמְּלִיכָּעָד פָּאָבָרָן.
אַגְּנָמְטָעָן הַאֲבָבָן אַנְך אַיְן אַפְּרָטְסָעָן דִּינָם
אַגְּנָמְטָעָן גַּעֲדָרְטָמָן אַבְּהַאֲלָלָטָמָן אַתְּחָנִית?
וְאַזְעָסָר מְתַחְתוֹן בְּזָוִאָן אַיְרָן, נְשָׁעָלָקְבָּעָן
חַזִּים פָּאָגְּנָאָקְסָקִין? אַיְן מִיטָּשְׁבָּעָלָרִין?
וְזַיְן שְׁזָרְיִיקָּעָן אַיְן אַיְדָן עַם יִסְרָאֵרִים. וְ
פָּאָלְטִימְסִירָעָן אַיְן אַיְדָן עַם יִסְרָאֵרִים.
אַיְן אַשְׁאָדָעָנָר נְמָאָלָן-שְׁלָכְטָמָל, וְאַם
זְוִיפְּטָמָז זִיר "עַסְכְּרָעָם..."
אי, הערטט אַזְהָר, הַאֲבָבָן אַיְדָן גַּעַתְּחָטָט
זְאַזְּרָן. וְאַיְן אַיְדָן זְאַלְלָהָן נְאַד אַזְעָן וְאַד
זְאַלְלָהָן אַיְדָן חַילְה אַזְיְגָעְזָעָן דֵי קְטָן
נוֹמָעָם...

אוֹיְפַרְוָס פּוּ שְׁלַעַפְעָר-פֻרְאַיּוּ

סיטולין. פון די שופריה החט שלא...
פצע אמי די געשלעטעןן!
חברים שענערם קוו נאנען בזילען!
שווין העלאר לינען איהר, וו אנהר
וואלאט אונד אפ דו פונגר ער און דל לא...
דר און געשלעטעןן און אונדר גוט איביך
שטעט אפ פטען דיוו וחשבו פָּן אונגען.
יזירגעער גערשלאַלענעער לאונגען!
איונעט און געטומען דו ציטט, און אוֹץ
דר זאלען אונהויבען וארגנעו פָּאָר אוניכ
ע קולטורעלע שלאַה-אַיגונטערעסען.
דענטט, און מיר שלאַהען גויש נאר.
דרוי חינט, נאר אוֹיך פָּאָר מארען.
דר שלאַהען פָּאָר דער צוקונקט. מוט
שנאָר, וואָס מיר נאָבען, דער -
הנטערן טיר די סְאַצְיַאַלְעַד רְאַוּלְאַדְישׁ.
דר שלאַהען און אונגער טמאלען. גויש
וועס אַצְיַאַלְעַט ווֹאלְט בעסער געטונג.
וועס אַנְשֵׁטָט צי אַרְבִּינְטָט, ווֹאלְט ער
שלאַהען, ער ווֹאלְט דעם סְאַצְיַאַלְעַט
וועס געטונג, ער ווֹאלְט גויש געפראָט. שלאַהען און
אַיגַּן גוישט צומאַלְעַן!
געונג שיין געשלאַהען קָאָר דעם אלְעַד.
מעלטונגען אַטְפָּטָל. געונג שיין געטְרָאַזְעַט
פעט פָּאָר דער זוֹוְילְפָּאָר בְּרוּשָׂאַזְעַט.
געונג שיין גענשאַרעַט פָּאָר דער דער!
אַקְצִיכַע.
גראָר טוֹט דִּין פְּעַטְעַן!
גראָר מִיט דִּין פְּאַטְרַצְּצָן!
גראָר מִוט דִּין קִישְׁעָנוּס!
גראָר מִוט דִּין פְּאַלְדְּרָעָם!
זאלְלָעַבְעָן דִּין שְׁלָאַהְלָאַזְוּגְנִיקָט!
זאלְלָעַבְעָן דִּין פְּאַטְמַחְתָּאָגָן!
זאלְלָעַבְעָן דִּין פְּאַטְמַצְּלָיִים!
דו שְׁמַרְטִיקָה-קָאַמְּסִיעָם פָּהוּ אַלְפָהָיִם.
גּוֹשָׁעַן שְׁלָאַהְלָאַרְהָן (אַפְּטָמָ).
קָאָר.

זויי פליהו "בגאפע"



תהייה באחריות הימים – זה מעת צוין אין דבר נאלה הענטטער זוקונטן. וועלען יודעלען
זיך קעגען ארטינונגאפען כיון אמריקא אויך דער "וואויעוטש"

פֶּרְאָד דַּעַר

נֶר אַפְתָּה סָאָלִי

ס'עהט א צינר א סדרה שטרײַמען
ס'שטראַיַּען אַלְעָ נרוֹים אוֹנוֹ כְּפִיּוֹן
אַיד נְרָאַת קָאַלְיַי מָאַר נִישְׁטַ שְׂטְרַיַּען
ס'כְּעַן דֵּי וּוּלְטַ נָאָר אָונְטַעֲרַנְיַי...
חַצְעַן מִין חַוּקָּה-לִידָּה זָאַל האַבעַן
אוֹרֶף אַיְזָן וָאַדְרָ זַיְד אַגְּבַּעַשְׁטַעַלְטַ
וְאַלְמַט אַנוֹזְעַר טִימַעַר עַצְבּוֹת
אַיְינְגַּעַתְּ לִידָּן גַּאנְצָעַ דַּעַלְלַטְמַ...

אָלֹעַ אֶלְעָשָׂרִים וָאַמֵּץ
וּמְבָרֵךְ, בְּעֵתָה אֲנוֹ קָצִים
אַיִלָּנוּ וְיַלְלָנוּ נִימָטָם פָּרָשָׁרִים
דִּינְלָגָמָאוּן אָזְ... גְּנָבִים.

כאמ' פון ווּבָן פון מאַרְסָס
האט געכאנט אַמאָל אַנאָש
אַרְבִּיטַץ די דָּאָר פֿוֹנֶם ווי שְׁטַעֲנֵידַן
רַעֲזִירֶם פֿוּן הוּיוּנוּ-טַאַשׁ...

דַּר עֲמָנָעָה, בֵּית אֶבְרוּעָר
דַּר עֲמָנָעָר בֵּית אֶבְרוּעָט
דו בֵּית וְלָרְטָץ צִי שְׁפָטוֹן בֵּית רְוּדָעָר

נאמש דז ביזט ספֿן דיפֿלאמאן
איך נראת סאלַי גרים דיר הארץין
העצרטס מינו שטחמע. זוי זי רופטן?
גיטען וענען טיר חבריט
בידיע ליעבען טיר פו לופטן...

שפט ל'ון אוֹרְזִיס אַ-
מֵיר, ווּזָם האַפְרִיךְ
ראָפְעָאַישׁ קַוְעַפְתֶּן
פַּאֲזָן טַרְעַטְעַן זָוַי
גַּאֲגָן. מִיר דְּרַקְעַנְדָּן.
נוֹרָאַבְעַ בְּאַכְדָּר אַ-
וּהַסְּמָכָעַן אוֹףְ-
לְזַאֲיַצְעַס מִיטְ לְאַקְוִינְ
פַּעַן אוֹיְסְגַּרְאַטְסְ וְ
מִיר פַּזְעַן חַרְשַׁעַן כִּיטְ
אוֹן אוֹףְ אַלְעַן קַ-
זָאַל אוֹףְ זַי קוֹמָזְ

עַל־צָעַהְלָט פֹּז אַלְדוּר – טו י. אֶפְעַרְוֵשְׁאֲנִי

